

Art.-Nr.: 100761

# Funk-Kabelschleife 868

Radio cable loop 868

Boucle de câble radio 868

für/for/pour: WiPro III (safe.lock, easy)

Mit der Funk-Kabelschleife können mobile Güter im Außenbereich gegen Diebstahl gesichert werden. Ist die Halterung montiert, wird das Kabel um das zu sichernde Teil gelegt und die Elektronikeinheit durch die am Ende befindliche Schlaufe gesteckt. Nachdem nun die Elektronikeinheit in die Halterung eingesteckt und die WiPro aktiviert wurde, wird bei Durchtrennen des Kabels oder Entfernen aus der Halterung Alarm ausgelöst. Auf diese Weise lassen sich z. B. Fahrräder, Campingmöbel, Surfboards, Motorroller, Außenbordmotoren etc. sichern.

### **1. Kopplung mit WiPro III:**

Gehen Sie wie im Installationshandbuch der WiPro beschrieben vor.

### **2. Reichweitentest:**

Prüfen Sie vor der Montage, ob die Funk-Kabelschleife vom gewählten Montageort aus Verbindung zur WiPro III herstellen kann.

Aktivieren Sie hierzu die WiPro III und entfernen danach die Elektronikeinheit der Kabelschleife aus der Halterung (durch leichten Druck auf die Unterseite lässt sich die Elektronikeinheit entriegeln). Dies sollte einen Alarm zur Folge haben. Ist dies nicht der Fall, verändern Sie die Position der Elektronikeinheit oder prüfen Sie, ob die Verbindung durch Metall abgeschirmt wird.

### **3. Montage:**

Die Montagefläche muss eben sein, damit die Halterung glatt aufliegt.

- Verwenden Sie die Halterung als Schablone und bohren Sie gegebenenfalls vor.
- Schrauben Sie die Halterung nun mithilfe der zwei beiliegenden Edelstahlschrauben fest.

**Hinweis: Bitte verwenden Sie unbedingt die beiliegenden Edelstahlschrauben, da Schrauben aus anderen Materialien die Funktion der Funk-Kabelschleife beeinträchtigen könnten.**

**Die Funk-Kabelschleife kann jetzt verwendet werden.**

The radio cable loop allows you to secure your mobile belongings outside of your vehicle against burglary. After having attached the holder to the vehicle, simply lay the cable around the item to be secured, pull it through the loop at the end of the cable and place the electronic unit into the holder. After having placed the electronic unit in the holder and arming the WiPro III is armed, an alarm will sound in case someone cuts the cable or takes the electronic unit out of the holder. This way, items like bicycles, camping furniture, surfboards, motorcycles, outboard motors etc. can easily be secured.

### **1. Interconnection with WiPro III:**

Proceed as described in the WiPro installation manual.

### **2. Range test:**

Prior to installation check if the cable loop is able to establish a connection with WiPro III from the desired installation spot. Please check as follows: Activate WiPro III, take the cable loop's electronic unit from the holder (press slightly on lower side of housing to unlock). This should result in an alarm. If this is not the case, change the position of the electronic unit or check whether the connection is shielded by metal.

### **3. Installation:**

The mounting surface must be level so that the holder has good contact.

- Use the holder as a template and pre-drill if necessary.
- Now fasten the holder by using the two supplied stainless steel screws.

**NOTE: Please be sure to use the enclosed stainless steel screws, as screws made of other materials could impair the function of the wireless cable loop.**

The cable loop can now be used.

La boucle de câble permet de sécuriser les biens mobiles situés à l'extérieur du camping-car contre le vol ou le détournement. Après avoir installé le support, enroulez le câble autour des objets à protéger, passez l'émetteur à travers la boucle située à l'extrémité du câble. Une fois que l'émetteur est fixé dans le support et que la WiPro est activée, toute tentative de sectionner le câble ou de le retirer de son support déclenche automatiquement l'alarme. Cet accessoire permet ainsi de protéger les vélos, meubles de camping, les planches de surf, scooters, moteur hors-bord etc.

### **1. Branchement à la WiPro III :**

Veillez procéder comme il est décrit sur le mode d'emploi de la WiPro III.

### **2. Test de portée :**

Avant d'installer, assurez-vous que la boucle de câble peut se connecter à la WiPro III depuis l'emplacement prévu. Activez ensuite la WiPro et retirez l'émetteur de son support en appliquant une légère pression sur le bas de celui-ci. Si aucune alarme ne se déclenche, envisagez un autre emplacement de montage ou vérifiez si la connexion est affaiblie par des pièces métalliques.

### **3. Installation :**

Pour que le support repose bien à plat il faut que la surface de montage soit plane.

- Utilisez le support comme gabarit de perçage.
- Fixez le support à l'aide des deux vis en acier inoxydable fournies.

**Remarque : veuillez impérativement utiliser les vis en acier inoxydable fournies, car des vis d'autres matériaux pourraient nuire au fonctionnement de la boucle de câble sans fil.**

**La boucle de câble est alors prête à être utilisée.**

Bezdrátovou kabelovou smyčku lze použít k zabezpečení mobilního zboží proti krádeži ve venkovních prostorách. Po montáži držáku se kabel položí kolem zajišťované části a elektronická jednotka se zasune do smyčky na konci. Po připojení elektronické jednotky do držáku a aktivaci WiPro se spustí alarm, pokud je kabel přerušen nebo vyjmut z držáku. Tímto způsobem lze zajistit jízdní kola, kempingový nábytek, surfovací prkna, skútry, přívěsné motory atd.

### **1 Spojení s WiPro III:**

Postupujte podle návodu k instalaci WiPro.

### **2 Zkouška na dálku:**

Před instalací zkontrolujte, zda lze pomocí bezdrátové kabelové smyčky navázat spojení se zařízením WiPro III ze zvoleného místa instalace.

Za tímto účelem aktivujte zařízení WiPro III a poté vyjměte elektronickou jednotku kabelové smyčky z držáku (elektronickou jednotku lze odemknout lehkým zatlačením na její spodní stranu). To by mělo vést k poplachu. Pokud tomu tak není, změňte polohu elektronické jednotky nebo zkontrolujte, zda je připojení stíněno kovem.

### **3 Montáž:**

Montážní plocha musí být rovná, aby držák ležel rovně.

- Použijte držák jako šablonu a v případě potřeby předvrtejte v případě potřeby.
- Nyní držák pevně přišroubujte pomocí dvou přiložených šroubů.

**Poznámka: Ujistěte se, že používáte přiložené šrouby z nerezové oceli, protože šrouby z jiných materiálů by mohly narušit funkci bezdrátové kabelové smyčky.**

**Nyní lze použít kabelovou smyčku.**

Radio-kabelsløjfen kan bruges til at sikre mobile objekter udenørs mod tyveri. Når holderen er monteret, lægges kablet rundt om den del, der skal fastgøres, og den elektroniske enhed sættes i gennem sløjfen på enden. Når den elektroniske enhed er sat i holderen, og WiPro er blevet aktiveret, udløses en alarm, hvis kablet klippes over eller fjernes fra holderen. Cykler, campingmøbler, surfbrætter, scootere, påhængsmotorer osv. kan sikres på denne måde.

### **1. Kobling med WiPro III:**

Fortsæt som beskrevet i WiPro-installationsvejledningen.

### **2. Test af rækkevidde:**

Før installationen skal du kontrollere, om radio-kabelsløjfen kan oprette en forbindelse til WiPro III fra det valgte installationssted.

For at gøre dette, aktiver WiPro III og derefter fjern den elektroniske enhed i kabelsløjfen fra holderen (den elektroniske enhed kan låses op ved at trykke let på undersiden). Dette bør resultere i en alarm. Hvis dette ikke er tilfældet, skal du ændre placeringen af den elektroniske enhed eller kontrollere, om forbindelsen er afskærmet af metal.

### **3. Montering:**

Monteringsfladen skal være jævn, så beslaget ligger fladt på den.

- Brug holderen som skabelon, og forbor om nødvendigt.
- Skru nu holderen fast med de to medfølgende skruer i rustfrit stål.

**OBS: Brug de medfølgende skruer i rustfrit stål, da skruer af andre materialer kan forringe funktionen af den trådløse kabelsløjfe.**

Radio-kabelsløjfen kan nu bruges.

El bucle de cable inalámbrico se puede utilizar para asegurar los bienes móviles al aire libre contra el robo. Una vez colocado el soporte, se tiende el cable alrededor de la pieza que se desea fijar y se introduce la unidad electrónica por el bucle del extremo. Una vez enchufada la unidad electrónica en el soporte y activado el WiPro, se activa una alarma si el cable se corta o se retira del soporte. Las bicicletas, los muebles de camping, las tablas de surf, los patinetes, los motores fueraborda, etc., pueden asegurarse de este modo.

### **1. Acoplamiento con WiPro III:**

Proceda como se describe en el manual de instalación del WiPro.

### **2. Prueba de alcance:**

Antes de la instalación, compruebe si el bucle de cable inalámbrico puede establecer una conexión con el WiPro III desde la ubicación de instalación seleccionada.

Para ello, active el WiPro III y, a continuación, retire la unidad electrónica del bucle de cable del soporte (la unidad electrónica puede desbloquearse presionando ligeramente en la parte inferior). Esto debería provocar una alarma. En caso contrario, cambie la posición de la unidad electrónica o compruebe si la conexión está apantallada por metal.

### **3. Montaje:**

La superficie de montaje debe estar nivelada para que el soporte quede plano.

- Utilice el soporte como plantilla y taladre previamente si es necesario en caso necesario.
- Ahora atornille bien el soporte con los dos tornillos de acero inoxidable suministrados.

**Nota: Asegúrese de utilizar los tornillos de acero inoxidable incluidos, ya que los tornillos de otros materiales podrían afectar al funcionamiento del bucle de cable inalámbrico.**

**Ahora se puede utilizar el bucle de cable.**

Il anello del cavo radio può essere utilizzato per proteggere i beni mobili dai furti nelle aree esterne. Una volta montata la staffa, il cavo viene steso intorno alla parte da fissare e l'unità elettronica viene inserita attraverso l'occhiello all'estremità. Una volta inserita l'unità elettronica nel supporto e attivato il WiPro, se il cavo viene tagliato o rimosso dal supporto scatta un allarme. In questo modo si possono fissare biciclette, mobili da campeggio, tavole da surf, scooter, motori fuoribordo, ecc.

### **1. Accoppiamento con WiPro III:**

Procedere come descritto nel manuale di installazione di WiPro.

### **2. Test della gamma:**

Prima dell'installazione, verificare se il anello del cavo radio è in grado di stabilire una connessione con il WiPro III dal luogo di installazione selezionato.

A tal fine, attivare il WiPro III e quindi rimuovere l'unità elettronica del anello dal supporto (l'unità elettronica può essere sbloccata premendo leggermente sulla parte inferiore). Questo dovrebbe provocare un allarme. In caso contrario, cambiare la posizione dell'unità elettronica o verificare se il collegamento è schermato da metallo.

### **3. Montaggio:**

La superficie di montaggio deve essere piana, in modo che la staffa sia in piano.

- Utilizzare la staffa come dima e preforare se necessario se necessario.
- Ora avviti la staffa utilizzando le due viti in acciaio inox in dotazione.

**Nota: Assicurarsi di utilizzare le viti in acciaio inox in dotazione, poiché le viti in altri materiali potrebbero compromettere il funzionamento del anello del cavo radio.**

**A questo punto è possibile utilizzare il anello del cavo radio.**



De radio-kabellus kan worden gebruikt om mobiele goederen buitenshuis te beveiligen tegen diefstal. Zodra de beugel is gemonteerd, wordt de kabel rond het te bevestigen onderdeel gelegd en wordt de elektronische eenheid door de lus aan het uiteinde gestoken. Zodra de elektronische eenheid in de houder is gestoken en de WiPro is geactiveerd, wordt er een alarm geactiveerd als de kabel wordt doorgeknipt of uit de houder wordt verwijderd. Fietsen, kampeermeubels, surfplanken, scooters, buitenboordmotoren, enz. kunnen op deze manier worden vastgezet.

### **1. Koppeling met WiPro III:**

Ga te werk zoals beschreven in de WiPro installatiehandleiding.

### **2. Bereiktest:**

Controleer voor de installatie of de radio-kabellus een verbinding kan maken met de WiPro III vanaf de geselecteerde installatielocatie.

Activeer hiervoor de WiPro III en neem vervolgens de elektronica van de kabellus uit de houder (de elektronica kan worden ontgrendeld door licht op de onderkant te drukken). Dit moet resulteren in een alarm. Als dit niet het geval is, verander dan de positie van de elektronische eenheid of controleer of de aansluiting is afgeschermd door metaal.

### **3. Montage:**

Het montageoppervlak moet vlak zijn zodat de beugel plat ligt.

- Gebruik de beugel als mal en boor indien nodig voor indien nodig.
- Schroef nu de beugel vast met de twee bijgeleverde roestvrijstalen schroeven.

**Opmerking: Gebruik de meegeleverde roestvrijstalen schroeven, want schroeven van andere materialen kunnen de werking van de draadloze kabellus nadelig beïnvloeden.**

**De kabellus kan nu worden gebruikt.**

Bezprzewodowa pętla kablowa może być używana do zabezpieczania towarów mobilnych na zewnątrz przed kradzieżą. Po zamontowaniu wspornika, kabel jest układany wokół części, która ma być zabezpieczona, a jednostka elektroniczna jest wkładana przez pętlę na końcu. Po podłączeniu jednostki elektronicznej do uchwytu i aktywacji WiPro, w przypadku przecięcia lub wyjęcia kabla z uchwytu uruchamiany jest alarm. W ten sposób można zabezpieczyć rowery, meble kempingowe, deski surfingowe, skutery, silniki zaburtowe itp.

### **1. Połączenie z WiPro III:**

Postępuj zgodnie z opisem w instrukcji instalacji WiPro.

### **2. Test zasięgu:**

Przed instalacją należy sprawdzić, czy bezprzewodowa pętla kablowa może nawiązać połączenie z WiPro III z wybranego miejsca instalacji.

W tym celu należy aktywować WiPro III, a następnie wyjąć jednostkę elektroniczną pętli kablowej z uchwytu (jednostkę elektroniczną można odblokować, lekko naciskając jej spód). Powinno to wywołać alarm. Jeśli tak nie jest, należy zmienić położenie modułu elektronicznego lub sprawdzić, czy połączenie jest ekranowane metalem.

### **3. Montaż:**

Powierzchnia montażowa musi być wypoziomowana, aby wspornik leżał płasko.

- Użyj wspornika jako szablonu i w razie potrzeby wywierć otwory w razie potrzeby.
- Teraz proszę dokręcić wspornik za pomocą dwóch dołączonych śrub.

**Uwaga: Upewnij się, że używasz dołączonych śrub ze stali nierdzewnej, ponieważ śruby wykonane z innych materiałów mogą pogorszyć działanie bezprzewodowej pętli kablowej.**

Teraz można użyć pętli kablowej.

Radio-kabelslingan kan användas för att stöldskydda mobila varor utomhus. När fästet har monterats läggs kabeln runt den del som ska säkras och den elektroniska enheten förs in genom öglan i änden. När den elektroniska enheten har satts in i hållaren och WiPro har aktiverats, utlöses ett larm om kabeln klipps av eller tas bort från hållaren. Cyklar, campingmöbler, surfbrädor, skotrar, utombordsmotorer etc. kan säkras på detta sätt.

### **1. Koppling till WiPro III:**

Fortsätt enligt beskrivningen i installationshandboken för WiPro.

### **2. Test av räckvidden:**

Före installationen ska du kontrollera om radio-kabelslingan kan upprätta förbindelse till WiPro III från den valda installationsplatsen.

För att göra detta, aktivera WiPro III och ta sedan bort kabelslingans elektroniska enhet från hållaren (den elektroniska enheten kan låsas upp genom att trycka lätt på undersidan). Detta bör resultera i ett larm. Om så inte är fallet, ändra den elektroniska enhetens position eller kontrollera om anslutningen är avskärmad av metall.

### **3. Montering:**

Monteringsytan måste vara jämn så att fästet ligger plant på den.

- Använd hållaren som mall och förborra vid behov vid behov.
- Skruva nu fast hållaren med de två medföljande skruvarna i rostfritt stål.

**Obs! Det är särskilt viktigt, att använda de medföljande skruvarna i rostfritt stål, eftersom skruvar av andra material kan försämra funktionen hos den trådlösa kabelslingan.**

**Kabelslingan kan nu användas.**

**Technische Daten**

Stromversorgung:  
3 V (1 x CR2032)  
Funkreichweite (Freifeld):  
ca. 75 m  
Sendehäufigkeit:  
868,35 MHz  
Sendeleistung:  
<10 mW  
Abmessungen (B x H x T):  
50 x 46 x 18 mm  
Gewicht:  
ca. 77 g

**Technical Data**

Power supply:  
3V (1xCR2032)  
Radio range (in free space):  
approx. 75m  
Transmission frequency:  
868,35MHz  
Transmission power:  
<10mW  
Dimensions (WxHxD):  
50x46x18mm  
Weight:  
approx. 77g

**Données techniques**

Alimentation électrique :  
3 V (1 x CR2032)  
Portée radio (en champ libre) :  
environ 75 m  
Fréquence de transmission :  
868,35 MHz  
Puissance de transmission :  
<10 mW  
Dimensions (L x l x H) :  
50 x 46 x 18 mm  
Poids :  
environ 77 g



Thitronik GmbH hereby declares that this product complies with the requirements and regulations of the directive 2014/53/EU.

The full declaration of conformity is available for download:  
[www.thitronik.de/support](http://www.thitronik.de/support)

